

CATÁLOGO DE OBRAS DE

DEL ARCHIVO DEL CABILDO CATEDRAL METROPOLITANO DE MÉXICO

III. Maitines, oficios de difuntos, series de responsorios,
invitados, lecciones y responsorios individuales

Lucero Enríquez Rubio
Drew Edward Davies
Analía Cherrñavsky
Carolina Sacristán Ramírez

Lucero Enríquez Rubio estudió clavecín y composición en el Conservatorio Nacional de Música y se graduó en el Bach Conservatorium de Amsterdam como clavecinista solista bajo la dirección de Gustav Leonhardt. Realizó estudios de especialización en música del período barroco en la Eduard van Beinum Stichting. Estudió composición con Rodolfo Halffter, Julián Orbón y Ton de Leeuw. Fundó el Conjunto Virreinal, del cual fue directora artística y clavecinista. Ha ofrecido recitales y conciertos con orquesta en México y Holanda y como clavecinista solista con el Taller Amsterdam en París y Londres, y es autora de la música para la película *Adiós Indio (Noche de Muertos)* y para las obras escénicas *Adivina hay pantomima...* y *Ricardo III*. Fue directora de la Escuela Superior de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes.

En la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) es investigadora titular de tiempo completo en el área de música colonial del Instituto de Investigaciones Estéticas, maestra de Clavecín y Bajo Cifrado en la Facultad de Música, y ha conducido el taller-seminario general Música e Historia en la Facultad de Filosofía y Letras (FFyL). En 2007 concluyó con mención honorífica el doctorado en Historia del Arte en la FFyL de la UNAM. Su tesis "El Almacén de Zendejas-Rodríguez Alconedo: la pintura como declaración y alegato" obtuvo la medalla al mérito académico "Alfonso Caso" como la mejor tesis de Historia del Arte de su generación.

Desde 2001 coordina el ahora Seminario Nacional de Música en la Nueva España y el México Independiente, una red internacional e interdisciplinaria de especialistas y alumnos dedicados al estudio de la música novohispana y mexicana del período 1521-1858, con sede en el Instituto de Investigaciones Estéticas.

En 1996 hizo la edición, introducción, notas críticas y catalogación de *Alfredo Carrasco. Mis recuerdos*. En 2007 publicó *34 Sonatas de un autor anónimo del siglo XVIII*. El CD homónimo obtuvo el primer premio en el Tercer Concurso de Música de Cámara convocado por la Dirección General de Actividades Musicales de la UNAM. Para 2012 publicó *Un almacén de secretos. Pintura, farmacia, Ilustración: Puebla, 1797* que obtuvo en 2013 el Premio Caniem al Arte Editorial en el género de Arte.

Ha impartido conferencias, cursos, talleres y seminarios sobre música en la Nueva España tanto en la UNAM como en otras universidades de México, Estados Unidos y España. En 2014 recibió el Reconocimiento Sor Juana Inés de la Cruz otorgado por la UNAM y en 2016, el Premio Universidad Nacional en el área de investigación en artes.

Drew Edward Davies es profesor asociado de musicología en Northwestern University, en Chicago, y coordinador académico del Seminario de Música en la Nueva España y el México Independiente, con sede en el Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM. Su tesis de doctorado, "The Italianized Frontier: Music at Durango Cathedral, Español Culture, and the Aesthetics of Devotion in Eighteenth-Century New Spain", ganó el premio Housewright de la Society for American Music (2006). Es editor de *Santiago Billoni: Complete Works* (2011) y autor del *Catálogo de la colección de música del Archivo Histórico de la Arquidiócesis de Durango* (2013). Sus artículos y ensayos se han publicado en las revistas *Early Music*, *Sanctorum*, *Early Music America* y *Revista Portuguesa de Musicología* y en las colecciones *De música y cultura en la Nueva España y el México Independiente: testimonios de innovación y pervivencia* (2014), *Historia de Durango* (2013), *Music and Urban Society in Colonial Latin America* (2011) y *La ópera y el templo. Estudios sobre el compositor Francisco Javier García Fajer* (2010), entre otras. Ha colaborado con diversos ensambles como asesor en la interpretación de obras de música virreinal novohispana, incluidos el Newberry Consort y la Chicago Arts Orchestra, esta última grabó el disco *Al combate* (Navona Records), en el que se estrenan obras del repertorio de Ignacio Jerusalem y Santiago Billoni.

LUCERO ENRÍQUEZ RUBIO
DREW EDWARD DAVIES
ANALÍA CHERÑAVSKY
CAROLINA SACRISTÁN RAMÍREZ

Catálogo
de obras de
música

del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México

Volumen III
Maitines, oficios de difuntos,
series de responsorios,
invitatorios, lecciones y
responsorios individuales



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ESTÉTICAS

Con la colaboración de



Cabildo Catedral
Metropolitano
de México



Apoyo al
Desarrollo
de Archivos
y Bibliotecas
de México



Consejo
Nacional
de Ciencia
y Tecnología

MÉXICO 2019

Catalogación en la fuente Dirección General de Bibliotecas, UNAM

Nombres: Enríquez Rubio, Lucero, 1943-, editora. | Davies, Drew Edward, editor. | Cherñavsky, Analía, editora. | Sacristán Ramírez, Carolina, editora.

Título: Catálogo de obras de música del Archivo Cabildo Catedral Metropolitano de México / Lucero Enríquez Rubio, Drew Edward Davies, Analía Cherñavsky, Carolina Sacristán Ramírez [editores].

Descripción: Primera edición. | México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Estéticas, 2014-. | Contenido: Volumen I. Villancicos y cantadas – volumen II. Vísperas, antifonas, salmos, cánticos y versos instrumentales – volumen III. Maitines, oficios de difuntos, series de responsorios, invitatorios, lecciones, y responsorios individuales.

Identificadores: LIBRUNAM 1701385 | ISBN 978-607-02-6018-6 (colección) | ISBN 978-607-30-1445-8 (volumen III)

Temas: Catedral de México. Cabildo. Archivo – Catálogos. | Música sacra – Ciudad de México – Catálogos. | México – Historia eclesiástica – Fuentes.

Clasificación: LCC ML3015.8M49.C37 2014 | DDC 781.71200972–dc23

Primera edición: 31 de enero de 2019

D.R. © 2019 Universidad Nacional Autónoma de México
Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510, México

Instituto de Investigaciones Estéticas

Tel.: (55) 5622 7250, ext. 85026

libroest@unam.mx

www.esteticas.unam.mx

ISBN 978-607-02-6018-6 (colección)

ISBN 978-607-30-1445-8 (volumen III)

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio
sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales

Impreso y hecho en México

Índice

Presentación	
<i>Lucero Enríquez Rubio</i>	9
ESTUDIOS INTRODUCTORIOS	
El servicio de <i>maitines</i> en la Catedral de México: apuntes de historia y liturgia	
<i>Lucero Enríquez Rubio</i>	33
Los oficios de difuntos en el <i>Archivo de música</i> del ACCMM	
<i>Drew Edward Davies</i>	59
Géneros de <i>maitines</i> en el <i>Archivo de música</i> del ACCMM	67
El invitatorio	
<i>Juan Manuel Lara Cárdenas</i>	67
Las lamentaciones	
<i>Robert L. Kendrick</i>	71
El responsorio: pervivencia y renovación en los siglos XVIII y XIX	
<i>Dianne Lehmann Goldman</i>	77
CATÁLOGO	
Criterios de catalogación y descripción de la ficha	85
Maitines	97
<i>Maitines</i> en latín	97
<i>Maitines</i> en español	243

Oficios de difuntos	249
Series de responsorios	287
Series de responsorios en latín	287
Series de responsorios en español	351
Invitorios	355
Invitorios en canto llano	355
Invitorios concertados	356
Lecciones	375
Lecciones en canto llano	375
Lecciones concertadas	378
Lamentaciones	384
Responsorios individuales	393
Responsorios en canto llano	393
Responsorios concertados en latín	414
Responsorios en español	546
Fuentes	547
Apéndices	553
Juegos virtuales	553
Responsorios que son textos añadidos a otros géneros	555
Índice de compositores y arreglistas	557
Índice de títulos	569
Índice de firmas	565
Obras catalogadas	577

Catálogo

Crerios de catalogación y descripción de la ficha

Crerios generales

Tipologías

En el catálogo de los papeles de música del ACCMM hemos considerado cómo se presenta la obra en un documento. Esto genera ocho tipologías:

- *individual*: si el documento contiene sólo una obra, sin importar su extensión ni el número de partes o folios que la integran;
- *colección*: si contiene dos o más obras, independientemente de su extensión y del número de partes o folios que la integran;
- *individual de colección*: cada una de las obras contenidas en una colección, sin importar su extensión ni el número de partes o folios que la integran;
- *juego*: varias obras de distintos géneros agrupadas en función de un servicio litúrgico específico;
- *colección de colecciones*: unidad documental indivisible que contiene dos o más juegos y/o colecciones; o que contiene un juego o colección, y una o varias obras autónomas;
- *colección/ juego/ serie/ facticia(o)*: dos o más obras agrupadas por los catalogadores de acuerdo con criterios específicos;
- *juegos virtuales*: obras de distintos géneros agrupadas virtualmente, a criterio de los catalogadores, en función de la ejecutabilidad de un servicio litúrgico específico y de proveer modelos de integración múltiple;
- *tachado*: música descartada mediante trazos sobrescritos, sea o no legible y cualquiera que sea su origen, que se encuentra generalmente en el reverso de un folio útil.

A cada una de estas tipologías corresponde un registro específico en la base de datos *Musicat*. Sin embargo, dado que este catálogo impreso es

de obras y no de documentos, se presentan únicamente los juegos, las obras individuales y las obras individuales de colección, catalogadas en forma individual y ordenadas por géneros y por compositor. Los juegos virtuales de *maitines* se incluyen en un apéndice. Si bien un juego es, en estricto sentido documental, una colección de obras individuales, su organicidad litúrgica hace de ella una obra integrada por obras individuales subordinadas al juego. En consecuencia, cada juego y cada obra del juego tiene su propia ficha catalográfica. Ésta se presenta con un número catalográfico subordinado al del juego expresado mediante un punto decimal y, en su signatura, con un punto decimal seguido de dos dígitos que hacen referencia al lugar que ocupa esa obra dentro del juego. En el caso de las obras individuales de colección, su signatura se presenta con un punto decimal seguido de dos dígitos que remiten al lugar que ocupa esa obra dentro de la colección. En las observaciones de cada obra individual de colección se encuentra el contenido de ésta. Cuando son más de cinco obras, sólo se proporciona como referencia la signatura y el número catalográfico de la primera que es donde se incluyen los autores, títulos y signaturas de las demás. Los tachados se consignan en observaciones como ítems de la colección.

Integridad

En términos de integridad de una obra, consideramos que está:

- *completa*: si se encuentran íntegras todas y cada una de las partes vocales y/o instrumentales, o folios que le corresponden, de acuerdo con la portada o con su “ejecutabilidad”. En caso de que sólo haya partitura, se considera que la obra está completa siempre y cuando estén escritas todas las partes vocales e instrumentales y no le falte ningún folio a la partitura;

- *incompleta*: si falta una o más partes vocales y/o instrumentales de las que corresponden, o si tiene algún folio mutilado o faltante, y siempre y cuando se pueda identificar la obra;
- *fragmento*: si no se puede determinar su pertenencia a una obra, o si carece de un *incipit* musical que corresponda al inicio de la obras, o si es sólo una portada.

Este volumen contiene únicamente obras completas e incompletas, sean individuales o de colección; no incluye tachados ni fragmentos.

Identidad

En términos de la identidad de una obra ésta puede:

- ser igual a otra que se localiza en el archivo, lo que implica que hay dos o más fuentes de una misma obra. En estos casos, en el catálogo impreso se usa únicamente un número catalográfico. Cada fuente se identifica con su propia signatura seguida de un dígito entre paréntesis (1) (2) (3). El orden de las fuentes puede obedecer a razones de antigüedad, integridad o calidad del documento. En general, sólo se proporciona un par de *incipit* pero se presentan todas las observaciones de cada fuente. Se emplea “copia” para fuente manuscrita y “ejemplar” para fuente impresa;
- ser una versión acortada, alargada, recompuesta o con distinta dotación de otra obra cuya identidad se conserva, siendo ambas, por lo general, del mismo autor. Cuando así sucede, también se usa únicamente un número catalográfico y cada versión se identifica con su propia signatura seguida de un dígito entre paréntesis (1) (2) (3). El orden puede obedecer a las razones ya mencionadas. Se proporcionan los *incipit* de cada versión seguidos de una corta

explicación sobre la relación entre versiones. Cada versión aparece con sus respectivas observaciones;

- ser un arreglo hecho por un tercero, que modifica generalmente la dotación de la obra original. Si en el archivo hay tanto el modelo como el arreglo se procede como en las versiones. De haberlo, se proporciona el nombre del arreglista;
- ser una obra con uno o varios textos completos añadidos en el documento (contrafacto) que se canta con la misma música que el texto original. En estos casos, el título uniforme de la obra está formado por todos los *incipit* literarios presentes en el documento, separados por espacios y diagonales. En primer lugar, aparece el del texto original o principal; los de los textos añadidos se ofrecen en el orden en que se encuentran en el manuscrito. Si los textos corresponden a géneros distintos, éstos se separan por diagonales en el mismo orden que los textos. El *incipit* musical corresponde al primer texto literario;
- ser una obra matriz de la que derivaron otras que tienen la misma música pero distintos textos (contrafactos) que pueden interpretarse con las partes instrumentales de la obra matriz. En estos casos, localizándose en unidades documentales diferentes al inicio del proceso de catalogación, hemos conformado con ellas una colección facticia. Cuando esto ha ocurrido, se han catalogado todas como obras individuales de colección. Si alguna de esas obras utiliza las partes instrumentales de la matriz, el *incipit* instrumental de esa obra se toma de ésta y, entre paréntesis, se hace la indicación pertinente.

Por ser un catálogo de composiciones musicales, no de documentos, no se incluye informa-

ción sobre dimensiones de papel, marcas de agua, costura u otros atributos correspondientes al objeto físico y su conservación, aunque se reconoce la importancia de estos elementos. Dicha información está disponible en el Catálogo *Musicat*-Adabi o en el OPAC.

A continuación incluimos tres esquemas de fichas catalográficas para el formato impreso de este volumen III seguidos de la descripción de cada campo contenido en las fichas. El primer esquema es el que empleamos para un juego de *maitines*; el segundo es el que corresponde a una obra individual y, el tercero, a una obra individual de colección.

Descripción de los campos de acuerdo con los esquemas

Número catalográfico

El dígito que aparece a la izquierda de cada ficha es el número ordinal que le corresponde a esa obra en este catálogo impreso. No se refleja el ordenamiento del acervo. Las obras siguen una secuencia alfabética por compositor, título y, en los casos de obras que tienen el mismo compositor y título, por signatura. Ejemplos:

20 (esquema 1)

112 (esquema 2)

100 (esquema 3)

Signatura

Código que en el acervo identifica hoy, de manera unívoca, cada documento, individual o colectivo. Se consideran históricas todas las signaturas anteriores, independientemente de su proveniencia. La signatura está escrita en el extremo superior derecho de la ficha y aparece siempre en negritas. Cuando se trata de obras individuales se emplea la letra A seguida de cuatro dígitos. En el caso de obras que forman parte de una colección, la signatura presenta, además, un punto decimal seguido de dos dígitos que indican el lugar que ocupa

la obra individual dentro de la colección, como ya mencionamos. Ejemplos:

Ao126 (esquema 1)

Ao514 (esquema 2)

Ao438.01 (esquema 3)

Compositor

El (los) apellido(s) en versales y versalitas y el nombre(s) en mayúsculas y minúsculas, escritos según las convenciones internacionales, esto es, el nombre del compositor normalizado, seguido por las fechas de su nacimiento, muerte o, a falta de ellas, florecimiento, escritas entre paréntesis y separadas por guión. Para que una sola versión del nombre de un compositor aparezca en el catálogo, la ortografía de los nombres ha sido normalizada. En el caso de compositores cuyos nombres tienen variantes, se ha escogido la versión que aparece más frecuentemente o, de haberla, alguna firma autógrafa o referencia documental de primera mano. Ejemplos:

JUANAS, Antonio (ca. 1762-ca. 1821) (esquema 1)

JERUSALEM, Ignacio (1707-1769) (esquema 2)

TOLLIS DE LA ROCCA, Matheo (1714-1781) (esquema 3)

Arreglista

Apellido(s), nombre(s) y fechas igual que Compositor, precedidos por la abreviatura [arr]. Debido a los varios tipos de arreglos que muestran las obras, se especificará lo conducente en la “Descripción de la colección” o en la “Información de carácter musical”. Ejemplo:¹

[arr.] TRIUJQUE, José Ignacio (ca. 1786-1850)

Título uniforme

Palabra o frase que identifica la obra, siempre aparece en cursivas y está redactado según las convenciones internacionales. El título asignado suele

¹ Esta información no se encuentra en los esquemas que presentamos. Sugerimos, para mayor claridad, ver el número catalográfico 332 (signatura Ao171).

ser el *incipit* literario y no es necesariamente el título que aparece en la portada o encabezado. En el caso de música vocal con texto en español o italiano, el título es la frase más corta que identifica a la obra, escrita en castellano o italiano modernizado. Los textos litúrgicos en latín se normalizan de acuerdo con el *Liber usualis*² o el *Nocturnale romanum*.³ En los títulos se emplea un mínimo de puntuación y se excluyen los signos de interrogación y admiración. Ejemplos:

Maitines de San Ildefonso (esquema 1)

Parce mihi Domine (esquema 2)

Laudamus Deum nostrum (esquema 3)

En el caso de contrafactos, el título uniforme de la obra original incluye el *incipit* literario del contrafacto separado por una diagonal (/).⁴

Género normalizado

Palabra que clasifica la obra de acuerdo con características sancionadas por convención. Es una categoría que atiende a la interacción entre título, función y contenido musical (incluye la forma). Ejemplos:

Maitines (esquema 1)

Lección (esquema 2)

Invitatorio (esquema 3)

En el caso de un contrafacto (cuando es del tipo texto añadido), se ponen todos los géneros presentes, separados por una diagonal (/), por ejemplo “Responsorio / himno”.⁵

² *Liber usualis, Missae et Officii pro Dominicis et Festis cum Cantu Gregoriano Ex Editione Vaticana Adamussum Excerpto*, París-Tournai-Roma, Desclée & Socii, 1936.

³ *Nocturnale Romanum. Antiphonale Sacrosanctae Romanae Ecclesiae pro Nocturnis Horis*, Holger Peter Sandhofe (ed.), Roma, Visograciae Aquensis, Sambucae Toscanorum, 1997-2002.

⁴ Véase como ejemplo el número catalográfico 339 (signatura Ao880.01).

⁵ Véase como ejemplo el número catalográfico 2.8.

Datación

Fecha(s), año(s) de composición y/o de copia, consignado(s) en el documento. Se presentan a continuación del género normalizado, separado(s) por coma: Maitines, 1799. Cuando no se tiene referencia en el documento, este campo aparece en blanco. Tratándose de obras anónimas, la datación se ha propuesto a partir de varios parámetros.

Juegos

Enumeración de todas y cada una de las obras que integran el juego de *maitines* en el orden en que aparecen en el documento. Éste se indica mediante un número decimal subordinado al número catalográfico del juego. Se proporciona título, género y signatura subordinada de cada obra. Ejemplo (esquema 1):

El juego consta de:

1. Juanas: *Regem confessorum Dominum*, invitatorio, A0126.01
2. Juanas: *Iste confessor Domini*, himno, A0126.02
3. Juanas: *Euge serve bone*, primer responsorio, A0126.03
4. Juanas: *Ecce sacerdos magnus*, segundo responsorio, A0126.04
5. Juanas: *Juravit Dominus*, tercer responsorio, A0126.05
6. Juanas: *Inveni David servum meum*, cuarto responsorio, A0126.06
7. Juanas / [arr.] Anónimo: *Posui adjutorium*, quinto responsorio, A0126.07
8. Juanas: *Iste est qui ante Deum*, sexto responsorio, A0126.08
9. Juanas: *Amavit eum Dominus*, séptimo responsorio, A0126.09
10. Juanas: *In medio Ecclesiae*, octavo responsorio, A0126.10

Descripción del juego, de la colección o de la serie

Síntesis de aspectos sobresalientes de obras que han generado copias, versiones, arreglos o contrafactos

y que suelen presentarse en unidades documentales complejas escritas por varias manos a lo largo de decenas de años. Ejemplo (esquema 1):

Este juego de maitines está integrado con obras fechadas en 1793, 1794, 1796 y 1799 para SATB, 2vl, 2cor, b y org, salvo los responsorios quinto y séptimo que son dúos para SS y AT, con 2vl y b. Las partituras de todas las obras están cosidas en un solo legajo. La portada del juego (1799), las de los segundo, quinto, sexto y octavo responsorios (que se encuentran en las partes de acomp), y las partes de acomp sin portada (invitatorio, himno y los otros cuatro responsorios) están también cosidas en un solo cuadernillo. Análogamente, cada cuadernillo contiene todas las obras del juego para la voz o instrumento que indica el epígrafe. Hay folios tachados en algunos de los cuadernillos de partes así como pentagramas tachados en todas las partes del segundo y sexto responsorios. Hay un guión con una versión del quinto responsorio para dos voces de niños. Las partes de fl1 y fl2 para ese responsorio fueron escritas en dos medios folios con orla impresa. El elevado número de firmas anteriores se debe a que en catalogaciones previas se dio una firma individual a cada uno de los cuadernillos de partes así como al legajo de partituras.

Colecciones

Si la obra pertenece a una colección, se proporcionan los títulos, autores, géneros, firmas y (de ser el caso) número catalográfico de todas las obras que contiene. Ejemplo (esquema 3):

Pertenece a una colección. Contenido de la colección: Tollis de la Rocca, *Laudamus Deum nostrum*, invitatorio, A0438.01; Juanas, *Te Joseph celebrent*, himno, A0438.02. La ficha individual de *Te Joseph Celebrent* aparecerá en el vol. IV del catálogo.

Cuando en la colección hay más de cinco obras, los datos de cada ítem de la colección se incluyen únicamente en el campo de “Descripción de la colección” de la primera obra.

Incipit musicales

Extractos en notación moderna y estandarizada que sirven para identificar una obra de música. De cada obra se han tomado los *incipit* musicales de la parte vocal y la parte instrumental o más aguda o más distintiva al inicio de la obra. Si ésta tiene solamente partes vocales o instrumentales o si la obra está incompleta, se ha consignado un solo *incipit*. En las obras con múltiples movimientos, se han tomado los *incipit* musicales del primero, salvo en el caso de las obras con recitado y aria de las que se han tomado los *incipit* musicales de ambas secciones. Los *incipit* constan de cuatro compases o 12-16 pulsos de extensión, con texto. Su objetivo es dar a conocer la identidad sonora de una obra por medio de notación comprensible, estandarizada y comparable. Se emplean únicamente claves de sol y fa, y se ha normalizado la ortografía del texto literario. Sin embargo, se conservan las armaduras originales. Las melodías de instrumentos transitorios aparecen transportadas. No se inicia una nueva palabra de texto si no hay notación musical suficiente para completarla. Se omiten ornamentos, articulaciones, indicaciones de *tempo*, dinámica u otro tipo de epígrafe. Véanse los *incipit* musicales en los esquemas 2 y 3. En la transcripción de obras escritas en notación mensural, se han modernizado los valores rítmicos pero se han reducido las proporciones; es decir, una semibreve equivale a una redonda.

Partes existentes

Dígitos y abreviaturas internacionales que agrupan, sintetizando, las voces e instrumentos de un juego, de una obra individual o individual de colección cuyos papeles de música están presentes en el archivo, sin especificar el número de copias ni el número de folios. En las fichas individuales e indi-

viduales de colección se enumeran entre corchetes las partes vocales e instrumentales que aparecen en la partitura o el guión. Si en un mismo folio están copiadas las partes de dos voces o instrumentos, las abreviaturas de ambas aparecen unidas por un signo de más (+). Cuando una parte puede ser interpretada indistintamente por una voz u otra, o bien por un instrumento u otro, la abreviatura de uno de ellos figura entre paréntesis. Ejemplos:

Partes existentes: Coro 1: S, A, T, B; Coro 2: Srip, Arip, Trip, Brip; org, acomp, vl1, vl2, fl1, fl2, cor1, cor2, guión, partitura (esquema 1)

Partes existentes: Asol, acomp, vl1, vl2, guión [A, acomp], partitura [A, acomp, vl1, vl2] (esquema 2)

Partes existentes: S, Srip, A, Arip, T, Trip, B, Brip, org, b, acomp, vl1, vl2, cor1, cor2, partitura [S, A, T, B, org, acomp, vl1, vl2, cor1, cor2] (esquema 3)

En caso de tener en el archivo más de una copia o ejemplar de una o varias de las partes, se especifica lo conducente en “Información de carácter musical”.

Título propio o portada

Cuando el juego o la obra individual o individual de colección tiene tanto portada como título propio, se transcribe entre comillas, en forma diplomática lo que contiene la mayor cantidad de información. Entre corchetes, seguida de dos puntos se indica de cuál de las partes se ha tomado. Se omite el número de folio cuando se trata del primero recto. Ejemplos:

Portada [acomp]: “MUSYCA/ de los Maytines de San Yldefonso/ compuesta/ Por Don Antonio Juanas Maestro/ de capilla de esta Santa Metropolitana/ Yglesia de Mexico/ Año de 1799” (esquema 1)

Portada [acomp]: “Acompañamiento/ Lescion Parce mihi Domine/ a Solo/ Del Señor Mro D.n Ygn. Jerusalem” (esquema 2)

Portada [partitura]: “YINVITATORIO/ DE LOS MAITINES DEL PATRO/ CINIO DEL PATRIARCA S.r Sn Jochp [sic]/ Lauciemus Deum nostrum/ Hymno./ Te Joseph celebrent agmina caelitum.&.a/ COUVIOLINES TROMPAS Y Baxo/ Compuesto, Por Don Matheo dela Rocca, Mtro/ De Capilla de la S.ta Yglesia Cathedral De/ Mexico. Año de 1779/ Son 21 Papeles” (esquema 3)

Secciones

Enumeración de las divisiones formales de que consta una obra separadas por punto y coma; entre paréntesis se indica el aire y a continuación, de acuerdo con el género, se especifica lo pertinente. Ejemplo:

Secciones: 1. Parce mihi Domine (Andante) (esquema 2)

Secciones: 1. Laudemus Deum nostrum (Allegro); 2. Alleluja (esquema 3)

Información de carácter musical

De índole diversa, varía en cada caso. Ejemplos:

Hay dos copias de las partes de Coro 2: Srip, Arip, Trip, Brip; acomp, vl1 y vl2. Una de las partes de Coro 2: Arip tiene la esquina inferior derecha mutilada. Las partes de fl1 y fl2 son medios de folios decorados con viñetas impresas (esquema 1)

Hay dos copias de la parte de vl2. Hay tres copias de las partes de acomp y vl1 (esquema 2)

Hay dos copias de las partes de Srip, Arip, Trip, Brip, vl1 y vl2. La parte de org está cifrada (esquema 3)

Datos provenientes de epígrafes

o textos añadidos

Antes de la información y seguida de dos puntos se indica de cuál de las partes se han tomado. Se omite el número de folio cuando se trata del primero recto. Ejemplos:

En portada, añadido: “N.2”, “Tono de Sol”, “son 24 pap.”, “J.M.G.M”; en guión: “Responsorio 5.o. de los Maitines de S.n Yldefonso. Para Niños.” (esquema 1)

En portada, añadido: “N.o [ilegible]”, “Si b mol/ cajón”, “pp 10 con la Part.a” (esquema 2)

En portada, añadido: “N.2.” En partitura, f. 1r: Ynvitatorio de los/ Maitines [...] abril de 1779”; f 2v: “J.M.y J. me asistan”, “Rocca” (esquema 3)

Información complementaria

No la hay en los ejemplos utilizados. Salvo excepción, nos hemos limitado a anotar las concordancias de obras dentro del propio archivo.

Tachados

Si alguno de los papeles en que está escrita la obra presenta tachados, se proporciona la información en los siguientes términos. Ejemplo núm. catalográfico 52:

El documento contiene tachados: Ao439.09 es un fragmento de partitura con música para instrumentos, se localiza en el f. 3v de la partitura de Ao439.02, *Fecit me Deus*; Ao439.10 es un fragmento de música para voces e instrumentos con bajo cifrado, se localiza en el f. 4v del legajo de partituras.

Signaturas anteriores

Se proporcionan todas las utilizadas en catalogaciones previas (Stanford, Colmex, Marín, Valdés, etcétera). Ejemplos:

Signaturas anteriores: Eo1.07/ C1/ LEGBa7/ AM0067-AM0091 (esquema 1)

Signaturas anteriores: Eo7.30/ C1/ LEGEb7/ AM0531; E15.21/ C2/ LEG XXI/ AM1785; E14.27/ C2/ LEG MISC. I/ AM1638 (esquema 2)

Signaturas anteriores: Eo6.22/ C1/ LEGCb35/ AM0438 (esquema 3)

Criterios de catalogación específicos para el volumen III

Maitines

Juego: se considera un juego al agrupamiento orgánico de varias obras de distinto género empleadas en la celebración de una hora canónica. En el caso del juego de *maitines*, una de las obras debe ser un invitatorio, otra un himno y, por lo menos, dos responsorios.

Título del juego de maitines: en manuscritos se toma de la portada o encabezado y se transcribe en forma normalizada. Ejemplo:

Maitines de San Ildefonso (A0126)

De no haber portada o encabezado, se redacta el título con el empleo de las palabras clave que identifican al juego (acción litúrgica y festividad). Ejemplo:

Maitines de San Felipe de Jesús (A0618)

En impresos o documentos mimeografiados, se transcribe el título del juego como aparece en la portada o el título abreviado. Ejemplo:

Maitines de Navidad (A1221)

Integración del juego de maitines: se enumeran, en el orden en el que se presentan en el documento, cada una de las obras que lo integran, se indica su autor (en el caso de que haya más de uno), arreglista (de haberlo), título uniforme, género y signatura, además de otros datos que derivan de la ficha de colección y que son aplicables a todo juego (véase esquema 1)

Fichas individuales de las obras que integran el juego: se proporcionan las fichas catalográficas individuales de todas y cada una de las obras que integran el juego. Las que no corresponden a los géneros incluidos en este volumen (himnos) aparecen con su registro dentro del juego de *maiti-*

nes y volverán a aparecer como obras individuales de colección en otro volumen del catálogo. Los registros de salmos de los oficios de difuntos ya incluidos en el volumen II se han repetido en este volumen dentro del oficio al que pertenecen.

Integración del juego virtual de maitines: incluidos en un apéndice; se enumeran, en el orden en el que se presentan en el servicio litúrgico, cada una de las obras que se proponen, se indica su autor, título uniforme, género y signatura de la misma manera en la que se integran los otros juegos de *maitines*.

Oficios de difuntos

Se considera un Oficio de difuntos al agrupamiento orgánico de por lo menos tres obras de distinto género empleadas en la celebración de los aniversarios de difuntos. Una de las obras debe ser un invitatorio, otra, un salmo y otra, obligadamente, una lección o un responsorio. Ejemplo:

El juego consta de:

1. *Regem cui omnia vivunt*, invitatorio, A2080.01
2. *Domine ne in furore*, salmo, A2080a.02
3. *Parce mihi Domine*, lección, A2080a.03

Series de responsorios

Se considera una serie a la agrupación de dos o más responsorios dedicados a una misma festividad y compuestos por el mismo autor.

Responsorios individuales, invitatorios, lecciones (que incluyen lamentaciones)

Los apartados del catálogo que corresponden a estos géneros se dividen en las siguientes secciones: 1) obras en canto llano, 2) obras concertadas con texto en latín, 3) obras con texto en español.

Compositor: las fichas de obras en canto llano no presentan esta información y están ordenadas alfabéticamente por título uniforme, incluidas las atribuidas a algún autor o copista.

Título uniforme: en las obras con texto añadido (contrafactos), el *incipit* literario del contrafacto se incluye en el Índice de títulos.

Concordancias: cuando las hay en obras de ACCMM, se especifica en qué consisten (*i.e.* misma música, distinto texto; otra versión de la música, otra copia) y se proporciona la signatura y la referencia al volumen donde aparecen.⁶

Género normalizado: se determina con base en la integridad, literalidad y función del texto litúrgico.

Incipit: en los de canto llano se normaliza la notación empleando la figura de negra sin plica; se transcriben las líneas divisorias o de compás que están presentes en el documento.

Lista de abreviaturas

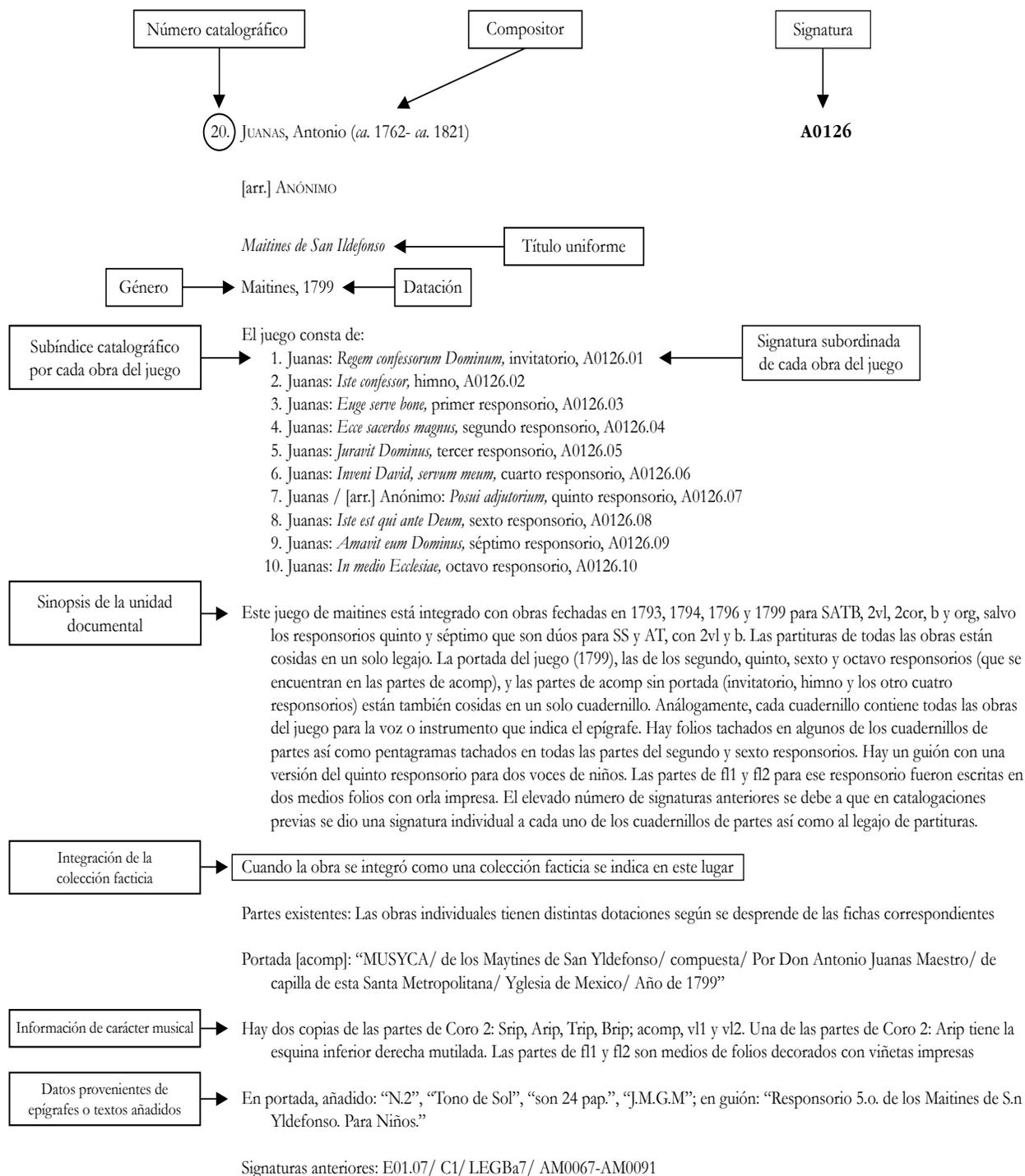
A	contralto
acomp	acompañamiento
arr.	arreglista
Asol	Alto solista
B	bajo (voz)
b	bajo (instrumento)
bc	bajo continuo
bj	bajón
Bsol	Bajo solista

ca.	<i>circa</i>
cb	contrabajo
cl	clarinete
clno	clarín
cor	corno (trompa)
f.	folio
fag	fagot
fl	flauta
m.	año de muerte
n.	año de nacimiento
ob	oboe
org	órgano
pf	pianoforte
r	recto
rip	<i>ripieno</i>
S	Soprano (tiple)
Ssol	Soprano solista (tiple)
T	Tenor
Tsol	Tenor solista
timp	timbales
tr	trompeta
trb	trombón
V	voz
v	vuelto
vl	violín
rinf	<i>rinforzo</i>
vla	viola
vlc	violonchelo
vlne	violón

⁶ Véase como ejemplo el número catalográfico 399 (signatura A0978.02).

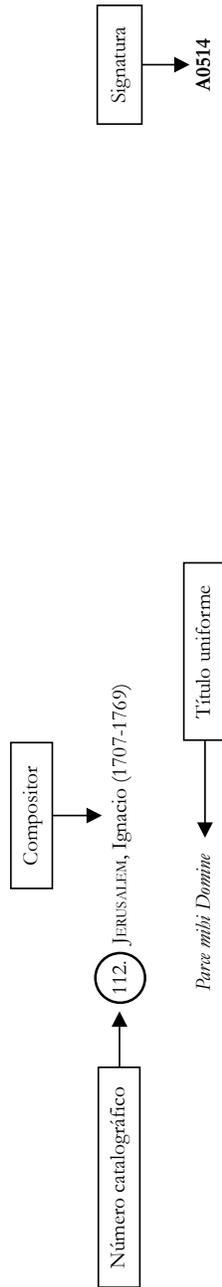
Esquema 1

Descripción de una ficha de catálogo impreso correspondiente a un juego de *maitines*



Esquema 2

Descripción de una ficha de catálogo correspondiente a una obra individual



Musical score for "Parce mihi Domine" (Lección). The score includes the vocal line with lyrics: "Par - ce mi - hi Do - mi - ne ni - fil - e - nim sunt di - es me - i". It also shows the instrumental parts for Asol and v11.

Partes existentes: Asol, acomp, v11, v12, guión [A, acomp], partitura [A, acomp, v11, v12]

Portada [acomp]: "Acompañamiento/ Lección Parce mihi Domine/ a Solo/ Del Señor Mro Dn Ygn. Jerusalem"

Secciones: 1. Parce mihi Domine (Andante)

Cuando la obra está incompleta se indica en este lugar

Hay dos copias de la parte de v12. Hay tres copias de las partes de acomp y v11

En portada, añadido: "No [ilegible]", "Si b mol/ cajón", "pp 10 con la Part.a"

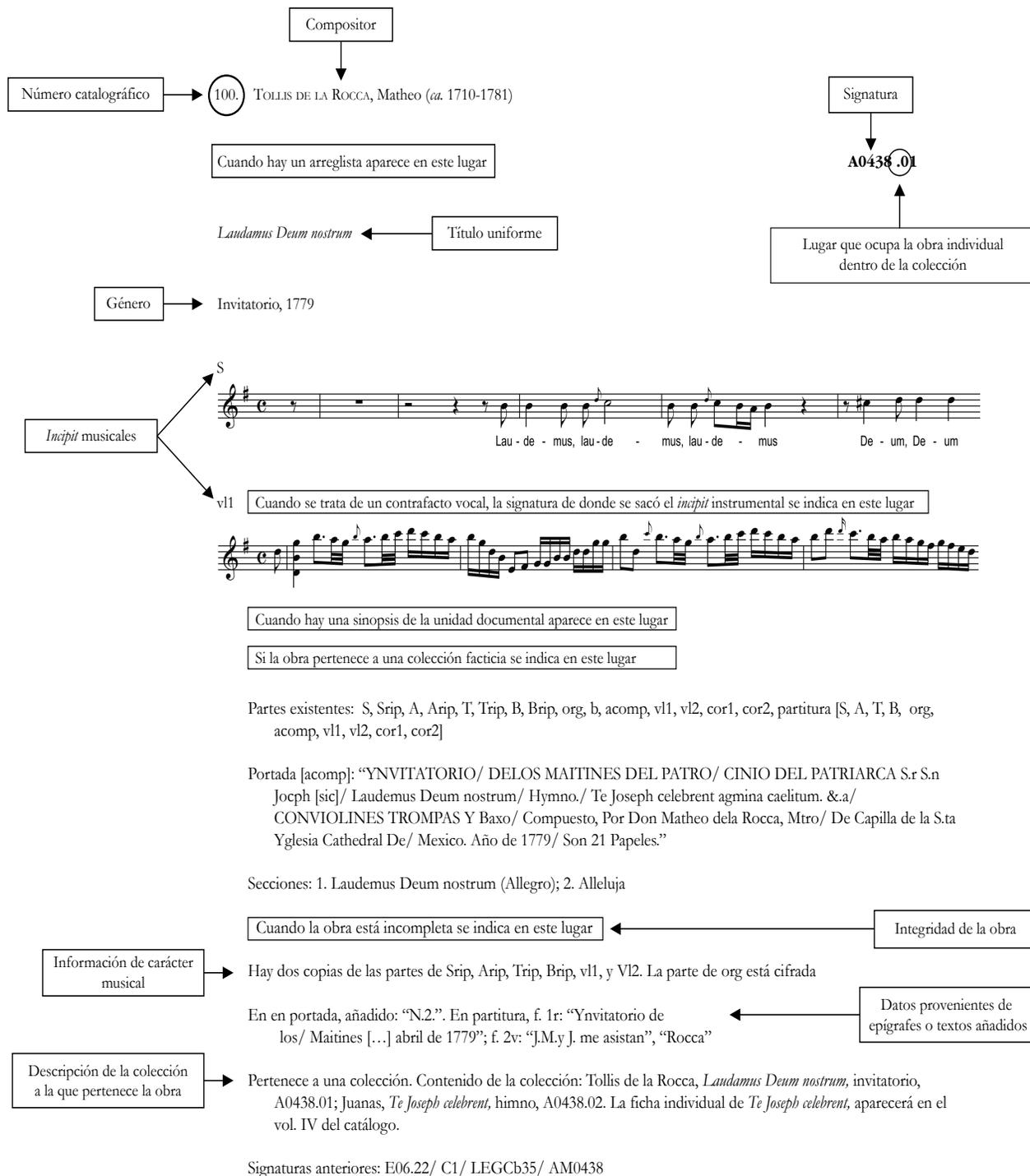
Signaturas anteriores: E07.30/ C1/ LEGEb7/ AM0531; E15.21/ C2/ LEG XXI/ AM1785; E14.27/ C2/ LEG MISC. I/ AM1638

Información de carácter musical

Datos provenientes de epígrafes o textos añadidos

Esquema 3

Descripción de una ficha de catálogo impreso correspondiente a una ficha individual de colección



Analia Cherñavsky es licenciada en Historia y Música, maestra en Historia Social y doctora en Música por la Universidade Estadual de Campinas, Brasil. Sus tesis están dedicadas al estudio del nacionalismo musical, sin embargo ha publicado trabajos sobre temas relacionados con la historia de la música y la musicología.

Ha realizado investigaciones en el archivo del Museo Villa-Lobos y de la Biblioteca Nacional, en Río de Janeiro, Brasil; en el Archivo Manuel de Falla, Granada, España, y trabajos de archivística y catalogación en el Centro de Documentação em Música Contemporânea, en Campinas, Brasil. En 2008, vinculada al Seminario Nacional de Música en la Nueva España y el México Independiente del Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM, asumió el papel de corresponsable en archivo del Proyecto Musicat-Adabi de catalogación del acervo de papeles de música del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México; hoy es la corresponsable del catálogo electrónico y del Online Public Access Catalog (OPAC).

Actualmente es profesora de Canto e Historia de la Música en la Universidade Federal da Integração Latino-Americana (UNILA), en Brasil, y coordinadora de la editorial universitaria (EDUNILA), además de desarrollar proyectos en los campos de historia de la música y musicología.

Carolina Sacristán Ramírez es doctora en Historia del Arte por la Universidad Nacional Autónoma de México, especializada en arte virreinal de los siglos xvii y xviii. Es miembro del Seminario de Música en la Nueva España y el México Independiente desde 2009. Colabora en el proyecto de catalogación de Papeles de Música de la Catedral Metropolitana; es corresponsable del catálogo electrónico. Sus investigaciones exploran el vínculo entre la devoción y los afectos por medio de la pintura y la música. Ha publicado diversos artículos relacionados con este tema siguiendo aproximaciones interdisciplinarias. Su trabajo ha sido beneficiado con un apoyo otorgado por Thoma Art Foundation. Es clavecinista graduada del Conservatorio de Vicenza, Italia.

La elaboración de catálogos de fuentes es un trabajo fundamental e indispensable para la historiografía musical. Desde que Robert Eitner publicara sus registros de fuentes entre 1900 y 1904, la catalogación ha sido un trabajo sustancial de la musicología moderna. Actualmente, varios catálogos se han publicado siguiendo el estándar fundamental del *Répertoire International des Sources Musicales* (RISM) aparecido medio siglo después de la publicación de Eitner.

La excepcionalidad del catálogo que se presenta aquí se muestra en un banco de datos que sirve de base tanto a los volúmenes impresos como a un catálogo electrónico. En el campo de la *Digital Musicology*, este tipo de publicación híbrida, como se le llama cada vez con más frecuencia, es objeto de intensas discusiones cuando se le considera como una disciplina nueva –sobre todo en relación con monografías y ediciones científicas– al favorecer la puesta en red, inmediata, del medio impreso (el llamado *golden open access*). El catálogo presente se ajusta a este estándar pero, a su vez, es una hazaña pionera todavía más avanzada ya que en la forma que se ha aplicado aquí, no se ha intentado hasta ahora, que yo sepa. Aunado a ello, la articulación del catálogo según los géneros musicales, en combinación con el Online Public Access Catalog (OPAC), se revela como un método muy inteligente.

El impacto de las amplias investigaciones realizadas en este proyecto de catalogación será, sin duda, notable. La realización de un inventario completo por un equipo de musicólogos, historiadores del arte, historiadores de la Iglesia y otros especialistas, que analizan no sólo los materiales estrictamente musicales, sino también la documentación adicional relacionada con el tema, es un sueño difícil de realizar para cualquier estudioso de las fuentes en la historia de la música.

Destaca como uno de los grandes méritos de esta obra completa de catalogación el que sus autores comenzaron el trabajo de investigación con una evaluación de los inventarios y catálogos preexistentes. Tan sólo la división interna de los tomos ya publicados deja en claro la especificidad del repertorio conservado en la Catedral de México: villancicos y cantadas (volumen I), *vísperas*, antifonas, cánticos y salmos (volumen II), *maitines*, oficios de difuntos, lecciones y responsorios (volumen III). Por todo lo dicho, se espera con impaciencia la publicación de los siguientes volúmenes, tan promisorios en cuanto al método empleado, su información y las conclusiones sobre el desarrollo del repertorio de música en la Catedral de México.

Con la publicación del tercer volumen del *Catálogo de obras de música del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México*, el público interesado tanto en la historia cultural de la capital de México como en la música que practicó la Iglesia mexicana, dispone de un repertorio amplio de información que le permite ver, entre otros aspectos, cómo se construía musicalmente un oficio de *maitines*, cómo en ese servicio se integraban obras de varios autores en distintas temporalidades generando unidades documentales muy complejas, cómo se dio la pervivencia de la tradición y cómo se adaptó después del Vaticano II. Este volumen es un testimonio magnífico de la labor realizada por el proyecto Musicat que, en 2017, celebró sus quince años de fundación.

KLAUS PIETSCHMANN

